

## LEBENS LAUF

### Persönliche Angaben

Name: **Damian Brandt**  
Adresse: Habsburgerallee 47a, 76767 Hagenbach  
Telefon: (07273) 89 95 95  
Geboren am: 14. Januar 1976  
Familienstand: Verheiratet

### Ausbildung

1993-1997 University of Memphis – Memphis, USA  
B.A.: Germanistik, Hispanistik und Anglistik  
Abschluss mit höchster Auszeichnung (summa cum laude)  
1995-1996 Austauschstudent der Katholischen Universität Eichstätt  
1997-2003 Johannes Gutenberg-Universität Mainz  
Fachbereich Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaften  
Sep. 2002 Abschluss als Diplom-Übersetzer  
Sprachkombination: Englisch – Deutsch – Spanisch.  
Feb. 2003 Johannes Gutenberg-Universität Mainz  
Fachbereich Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaften  
Ergänzungsprüfung Konferenzdolmetschen  
Sprachkombination: Englisch – Deutsch

### Berufserfahrung

1998-2000 Dozent und Übersetzer für die Sprachschule G&P, Karlsruhe  
1998-2001 Gerichtsdolmetscher und -übersetzer des Amtsgerichts von Shelby County, USA und des  
Einwanderungsgerichts in Memphis, USA  
1998-heute Freiberuflicher Übersetzer in den Bereichen Telekommunikation, IT, Wirtschaft, Finanzen, Recht, Logistik,  
etc.

### Endkunden

Deutsche Telekom AG, Bertelsmann AG, Commerzbank AG, Deutsche Bank AG, Balda AG, RAG Aktiengesellschaft, Axel  
Springer AG, u.v.m.

### Textkompetenz

Pressemeldungen, Geschäftsberichte, Handbücher, Verträge, Unternehmenspräsentationen, Corporate Communications,  
Mitarbeiterzeitungen, Kundenzeitschriften, u.v.m.

### Arbeitsprachen und Berufsverbände

- US-Englisch (A) und Deutsch (B)
- Mitgliedschaften: BDÜ

### Software

TRADOS 8, SDLX Standard 2007  
Word 2003, PowerPoint 2003  
Windows XP Professional (englische Version)

### Hardware

AMD Athlon 64 3200+, 1 GB DDR-SDRAM; DVD-Brenner; Laser- und Tintenstrahldrucker; T-DSL 2000-Anschluss mit Router  
und Netz (3 PCs); Datensicherungskonzept inkl. Wiederherstellung im Katastrophenfall (Disaster Recovery)

<b>Damian Brandt</b>	
Adresse	Friedenstraße 1b D-76767 Hagenbach Deutschland
Tel.	+49(0) 7273 89 95 95
Fax	+49(0) 7273 89 95 96

Bank	Sparkasse Germersheim
Bankleitzahl	548 514 40
Kontonummer	201 318 50
UID-Nr.	DE 220 871 098
Email	damian@tiptoptext.com
URL	www.tiptoptext.com